

Académie Vétérinaire de France



Recommandations aux auteurs

Ces recommandations vous aideront à utiliser le document intitulé *Maquette-support pour manuscrits*.

Il est impératif de fournir une adresse électronique (courriel) afin que l'éditeur puisse vous envoyer le PDF de validation (dans les 15 jours suivant l'acceptation de votre manuscrit).

A. Règles générales

Le *Bulletin de l'Académie vétérinaire de France* publie les textes de ***contributions, en langue française ou anglaise***, ainsi que les ***Actes de l'Académie***. Les contributions correspondent aux domaines scientifiques, techniques, juridiques, historiques et éthiques dans lesquels s'exercent les compétences du vétérinaire. Citons en particulier ceux qui concernent les animaux, leurs maladies, leurs relations avec l'homme et l'environnement, leurs productions et la santé publique. Dans le cadre du concept, « *un monde, une seule santé* », l'Académie est aussi concernée par la pathologie comparée, notamment par les maladies humaines d'origine animale et les maladies animales homologues de maladies humaines.

En règle générale, les contributions originales acceptées par le comité éditorial du *Bulletin* doivent être présentées à l'une des séances de l'Académie. Elles sont publiées après avis favorable de relecteurs choisis par le comité de rédaction du *Bulletin*. ***Celui-ci n'accepte pas les traductions littérales de textes déjà publiés en anglais.***

Il est également possible de ***soumettre directement un article*** (voir conditions à la fin du document dans le paragraphe F). Dans ce cas, le texte correspondant sera présenté en séance par un membre de l'Académie s'il est accepté pour publication.

Les publications acceptées entrent dans trois catégories différentes :

Notes (« short communications »)

Elles sont réservées à de courtes présentations, notamment celles d'observations épidémiologiques, cliniques, techniques ou expérimentales. Elles peuvent également présenter des activités de recherche. Le texte ne doit pas excéder ***deux pages*** imprimées, non compris une illustration (au choix, une figure, un dessin, un tableau ou une photographie) et quelques références bibliographiques (10 maximum). Elles ne comportent pas de résumé, mais des mots-clés en français et en anglais. Une page imprimée comprend en moyenne 5000 caractères.

Communications (« original articles »)

Elles peuvent concerner tous les sujets d'intérêt pour l'Académie, qui débordent le cadre d'une simple note. Le texte ne doit pas excéder ***quatre pages*** imprimées, les deux ou trois illustrations et la vingtaine de références bibliographiques souhaitées n'étant pas comprises. Elles sont accompagnées d'un résumé en français et en anglais d'environ 150 mots chacun, ainsi que de mots-clés dans les deux langues. Une page imprimée comprend en moyenne 5000 caractères.

Mémoires (« reviews »)

Ils traitent de sujets plus généraux que les deux précédents : revues, synthèses, mises au point, bilans... Le texte ne doit pas excéder ***dix pages*** imprimées, non comprises les illustrations (au maximum une dizaine) et



la cinquantaine de références bibliographiques souhaitée. Il est précédé de résumés français et anglais d'environ 300 mots chacun, ainsi que de mots-clés dans les deux langues. Une page imprimée comprend en moyenne 5000 caractères.

Remarque importante : seuls les manuscrits présentés en utilisant le document ***Maquette-support pour manuscrits*** seront acceptés. L'utilisation de ce document pré-formaté vous aidera dans la rédaction de votre texte, aidera les relecteurs à effectuer leur évaluation et nous permettra de publier les manuscrits acceptés dans les plus brefs délais.

B. Présentation du texte

Le texte sera fourni sous le seul format Microsoft Word (fichier .doc ou .docx). ***Tableaux et figures ne seront jamais inclus dans le fichier du texte.*** Leurs légendes feront l'objet d'un fichier distinct de celui du texte ; elles y seront affichées dans l'ordre de la numérotation des figures, puis des tableaux.

Les mots-clés en français et en anglais seront choisis dans le thésaurus MeSH (Medical Subject Headings), thésaurus de référence dans le domaine biomédical. La NLM (US National Library of Medicine), qui l'a construit et le met à jour chaque année, l'utilise pour indexer et permettre d'interroger ses bases de données, notamment Medline/PubMed. L'Inserm, qui est le partenaire français de la NLM depuis 1969, a traduit le MeSH en 1986 et depuis, met à jour la version française chaque année. Il met aussi à la disposition de la communauté francophone, la version bilingue qui peut être consultée sur le site : (<http://mesh.inserm.fr/mesh/>). La version bilingue est souvent utilisée comme outil de traduction, ainsi que pour l'indexation et l'interrogation de bases de données en français.

Pour la bibliographie, le BAVF se réfère à la liste des publications (et de leurs abréviations) du catalogue de la ***National Library of Medicine***, que l'on peut facilement consulter sur le site : (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog>).

Il est fortement recommandé d'utiliser un logiciel de gestion de données bibliographiques comme ***EndNote*** ou ***Zotero***. Ce dernier peut être téléchargé gratuitement sur le site : (<https://www.zotero.org/>). Un tutoriel facile d'emploi est également disponible en français sur le site : (<https://www.biblio.univ-evry.fr/assets/files/outils/guideZotero.pdf>).

La police de caractère sera le ***Times New Roman***.

Texte et légendes seront présentés en police normale, taille 12.

Les rubriques dans le texte seront présentées dans l'ordre suivant :

1. **TITRE EN FRANÇAIS** (taille 14, MAJUSCULES, GRAS)
2. **TITRE EN ANGLAIS** (taille 14, MAJUSCULES, ITALIQUE)
3. *Prénom(s), NOM du ou des auteurs* (taille 12, italique, justifié à droite)
4. Date de présentation de la communication indiquée entre parenthèses (*communication présentée le...*) (taille 12, italique, justifié à droite)
5. **RÉSUMÉ** et **Mots-clés** (taille 12, gras)
6. **ABSTRACT** et **Keywords** (taille 12, gras, italique)
7. Texte (taille 12, normal)
8. Titre des paragraphes (taille 12)
TITRE (MAJUSCULES, GRAS)
Sous-titre (minuscules, gras)
Sous-titre, 2^{ème} ordre (minuscules, gras, italique)
Sous-titre, 3^{ème} ordre (minuscules, normal, italique)
9. Remerciements (taille 10, normal)
10. Mention de conflit d'intérêt ou absence (taille 10, normal)



11. Bibliographie (taille 12, normal).

Les titres, les adresses des auteurs feront l'objet de renvois en notes de bas de la première page. Une grande attention sera accordée à la clarté de la structure du texte et à la qualité de la langue. Une aide pourra être apportée aux auteurs non francophones qui soumettent leur texte en français.

Rappels des références dans le texte

Les références appelées dans le texte mentionneront le nom de l'auteur suivi de la date de la publication, mis entre parenthèses, par exemple : (Gauthier, 2005). S'il y a deux auteurs, on mentionnera les deux noms de la façon suivante : (Gauthier & Lambert, 2005). Une virgule sépare le nom de l'auteur ou du second auteur de l'année. S'il y a plusieurs auteurs, la référence mentionne uniquement le nom du premier auteur suivi de : *et al.* (en italiques) et de la date de la publication, sans virgule entre les deux, exemple : (Sambrook *et al.* 2005).

Les références seront mentionnées à la fin de la phrase, entre le dernier mot et le point final. Lorsqu'il y a plusieurs références dans la même phrase, elles seront mentionnées par ordre chronologique dans la même parenthèse, en commençant par la plus ancienne, avec un point virgule entre chaque référence, exemple : (Lambert *et al.* 2001; Montrillo, 2002; Sambrook *et al.* 2005). Toutefois, quand le nom du ou des auteurs fait partie du texte, seule la date de publication sera indiquée entre parenthèses ; exemple : « Gauthier (2005) a montré que... » ou « Sambrook *et al.* (2005) ont montré que... »

Si l'auteur est une organisation, son nom sera écrit en entier la première fois avec, entre crochets, son abréviation, par exemple : « (Agence nationale de sécurité sanitaire, de l'alimentation, de l'environnement et du travail [ANSES], 2009) ». Seule l'abréviation sera ensuite utilisée.

S'il n'y a pas d'auteur, on écrira les premiers mots significatifs du titre de la référence, suivis de la date. Par exemple : « la partie législative du Code rural a défini pour la première fois l'acte vétérinaire (loi n° 2011-525, 2011) ».

Si le rappel dans le texte concerne un travail collectif, sans mention de nom d'auteurs, on utilisera la mention (Collectif, 2009).

Les publications non datées ou non encore datées, seront présentées dans le texte du manuscrit, selon les cas, sous la forme suivante : « (Fritsch GH & Thompson JA données non publiées) » ou « (Smith F, comm. pers.) » s'il s'agit d'une communication personnelle, ou « (Abel *et al.* soumis pour publication) ». Elles ne devront pas apparaître dans la liste des références.

S'il existe, la même année, plusieurs références du même auteur (ou du même premier auteur), il conviendra de les identifier par les lettres a, b, c etc.

Utilisation des sigles, acronymes, symboles et chiffres

Les sigles, français ou étrangers, et les acronymes s'écrivent en lettres capitales sans point abrégatif, ni espace, ni trait d'union entre les lettres. Ils sont invariables, par exemple : les « ENV ».

Pour préserver la clarté d'un exposé, on suivra ces quelques règles :

- lors du premier emploi du sigle ou de l'acronyme, on indiquera une fois pour toutes sa signification entre parenthèses ; lors de cette transcription, le premier mot prend une majuscule (INRA : Institut national de la recherche agronomique), de même que tout nom propre (ENVA : École nationale vétérinaire d'Alfort). La signification en anglais sera précisée en italique lorsque le sigle ne correspond pas à la dénomination en français. Par exemple, « nous avons utilisé la technique de réaction en chaîne par polymérase ou PCR (*polymerase chain reaction*) » ;
- lorsque les sigles et acronymes sont nombreux, on en dressera une liste récapitulative ;
- lorsqu'elles existent, on suivra les règles officielles d'écriture des abréviations, sigles, acronymes, symboles et chiffres (consulter le site (www.les-abreviations.com)).
- rappelons que le symbole du séparateur décimal est la virgule sur la ligne (texte en français) et le point sur la ligne (texte en anglais). Les nombres de un à neuf inclus et tout chiffre ou nombre placé en tête de phrase sont à écrire en toutes lettres.



Unités de mesure

On se référera au **Système international d'Unités (SI)** régi par le Bureau international des poids et mesures (BIPM ; voir www.bipm.org/utls/common/pdf/si_brochure_8.pdf).¹

C. Bibliographie : la liste des références

Les références seront présentées non numérotées par ordre alphabétique du premier auteur (**Système Harvard**). Leur liste concernera **TOUS** les documents explicitement cités dans le texte et **UNIQUEMENT** ceux-ci.

Le comité de rédaction s'est inspiré, pour les périodiques et les ouvrages, du style de présentation des références recommandé par **l'International Committee of Medical Journal Editors** :

(<http://www.icmje.org/about-icmje/>)

et du **Guide de gestion de références bibliographiques de l'INSA de Lyon** :

(docinsa.insa-lyon.fr/refbibli/contenus/doc/guide_ref_bib_2004.pdf).

Pour chaque auteur, on inscrira son nom de famille en minuscule à l'exception de la première lettre, suivie des initiales du prénom en majuscules, la dernière initiale du dernier prénom étant suivie d'un point. Seule la première lettre du titre sera en majuscule.

Les différents signes de ponctuation utilisés dans la rédaction de la référence seront respectés.

Articles de revues : Support papier

Auteurs (Nom Initiales) séparés par une virgule. Titre de l'article. Titre du périodique. Année de publication ; volume : pagination.

Le titre du périodique sera abrégé selon les recommandations de la National Library of Medicine (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog>).

- 1- Si le périodique adopte une pagination continue dans le même volume, ce qui est le cas le plus fréquent, le mois et le quantième du fascicule peuvent être omis.

Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. *N Engl J Med.* 2002; 347:284-7.

- 2- Lorsque l'article présente deux auteurs, une esperluette (&) sera ajoutée entre les initiales du premier auteur et le nom du second.

Lantier JR & Fischer ST. Cytogenetical anchoring of sheep linkage map and syntenic groups using a sheep BAC library. *Genet Sel Evol.* 2000 ; 32: 441-57.

- 3- Lorsqu'il y a plus de six auteurs, on intercale *et al.* après le sixième auteur et avant la date.

Rose ME, Huerbin MB, Melick J, Marion DW, Palmer AM, Schiding JK *et al.* Regulation of interstitial excitatory amino acid concentrations after cortical contusion injury. *Brain Res.* 2002; 935(1-2):40-46.

- 4- L'addition de l'identifiant de la citation dans les bases de données est facultative :

Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Solid-organ transplantation in HIV-infected patients. *N Engl J Med.* 2002; 347:284-7. PubMed PMID: 12140307.

¹ Voir notamment les règles d'écriture des noms et symboles d'unités et expression des valeurs des grandeurs (pp. 41-45) et des



En revanche, il est fortement recommandé d'inclure le DOI (Digital Object Identifier) dans la référence des documents cités, s'il existe. Il se note comme suit : doi :XX.XXXX. Le DOI connu, il suffit de l'introduire sur le site <http://www.crossref.org> pour retrouver la localisation du document.

Braniste V, Leveque M, Buisson-Brenac C, Bueno L, Fioramonti J, Houdeau E. Oestradiol decreases colonic permeability through oestrogen receptor beta-mediated up-regulation of occludin and junctional adhesion molecule-A in epithelial cells. *J Physiol*. 2009; 587:3317-28. doi: 10.1113/jphysiol.2009.169300.

5- Lorsqu'un groupe ou une organisation est ajouté aux noms des auteurs, il sera séparé par un point virgule :

Vallancien G, Emberton M, Harving N, van Moorselaar RJ; Alf-One Study Group. Sexual dysfunction in 1,274 European men suffering from lower urinary tract symptoms. *J Urol*. 2003; 169:2257-61.

6- L'article est publié dans le supplément ou dans une partie d'un volume :

Geraud G, Spierings EL, Keywood C. Tolerability and safety of frovatriptan with short- and long-term use for treatment of migraine and in comparison with sumatriptan. *Headache*. 2002; 42 (Suppl 2):S93-S99.

Abend SM, Kulish N. The psychoanalytic method from an epistemological viewpoint. *Int J Psychoanal*. 2002; 83(Pt 2):491-5.

7- L'article est publié dans le supplément d'un fascicule ou dans une partie du fascicule :

Glauser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. *Neurology*. 2002; 58(12 Suppl 7):S6-S12.

Ahrar K, Madoff DC, Gupta S, Wallace MJ, Price RE, Wright KC. Development of a large animal model for lung tumors. *J Vasc Interv Radiol*. 2002; 13(9 Pt 1):923-8.

8- Le fascicule ne fait pas partie d'un volume :

Banit DM, Kaufer H, Hartford JM. Intraoperative frozen section analysis in revision total joint arthroplasty. *Clin Orthop Relat Res*. 2002; (401):230-8.

9- Il n'existe aucune mention de volume ou de fascicule:

Outreach: bringing HIV-positive individuals into care. *HRSA Careaction*. 2002 Jun:1-6.

Articles de revues : Support électronique

Auteurs (Nom Initiales) séparés par une virgule. Titre de l'article. Titre du périodique **[en ligne]**. Année de publication, volume, numéro, pagination. Disponible sur : <URL> (date de consultation).

Cowen R. X-rays unveils secret lives of black holes. *Science news* **[en ligne]**. 2001;59(1) :1-16. Disponible sur : <<http://www.sciencenews.org/20010106/fob5.asp>> (consulté le 31.01.2001).



Ouvrages : Support papier

Ouvrages complets

Auteurs (Nom initiales) séparés par une virgule. Titre de l'ouvrage. Tomaison. Éditeur scientifique. Lieu d'édition : Éditeur commercial (« Publisher »), année de publication.

1- Auteurs :

Murray PR, Rosenthal KS, Kobayashi GS, Pfaller MA. Medical microbiology. 4th ed. St. Louis: Mosby; 2002.

Sambrook J, Fritsch EF, Maniatis T. Molecular cloning: A laboratory manual, 2nd ed. New York: Cold Spring Harbor Laboratory Press; 1989.

2- Auteur(s) et éditeur(s) différents :

Breedlove GK, Schorfheide AM. Adolescent pregnancy. 2nd ed. Wiczorek RR, editor. White Plains (NY): March of Dimes Education Services; 2001.

3- Dans le cas d'ouvrages à auteurs multiples, aussi éditeurs scientifiques, placer editors après le dernier auteur, pour les ouvrages en langue anglaise, par exemple :

Gilstrap LC 3rd, Cunningham FG, VanDorsten JP, editors. Operative obstetrics. 2nd ed. New York: McGraw-Hill; 2002.

Ou l'abréviation Ed. pour les ouvrages en langue française, par exemple :

Lemerle J. Ed. Cancers de l'enfant. Paris : Flammarion ; 1989.

Chapitre d'ouvrage : Ouvrage et chapitre ayant le même auteur

Auteurs (Nom initiales) séparés par une virgule. Titre du chapitre. In : Titre de l'ouvrage. Tomaison. Éditeur scientifique. Lieu d'édition : Éditeur, (« Publisher ») ; année de publication, pagination.

Miller JH. Generalized transduction; use of P1 in strain construction. In: Experiments in molecular genetics. Miller JH, ed. New York: Cold Spring Harbor Laboratory, Cold Spring Harbor; 1972, pp 201-5.

Chapitre d'ouvrage : Ouvrage et chapitre ayant des auteurs différents

Auteurs (Nom initiales) séparés par une virgule. Titre du chapitre. In : Titre de l'ouvrage. Tomaison. Édition. Lieu d'édition : Éditeur (« Publisher ») ; année de publication, pagination

Meltzer PS, Kallioniemi A, Trent JM. Chromosome alterations in human solid tumors. In: The genetic basis of human cancer. Vogelstein B, Kinzler KW, editors. New York: McGraw-Hill; 2002, pp 93-113.

Proceedings ou comptes rendus de congrès: Support papier

Harnden P, Joffe JK, Jones WG, editors. Germ cell tumours V. Proceedings of the 5th Germ Cell Tumour Conference; 2001 Sep 13-15; Leeds, UK. New York: Springer; 2002.



Proceedings ou comptes rendus de congrès: Support électronique

Bussière JF. Ed. 1st Pan American Conference for Nondestructive testing, 14-18 September 1998, Toronto [en ligne]. Toronto : Canadian Society for NDT, 1998. Disponible sur : <http://www.ndt.net/abstract/pacndt98/pacndt98.htm> (consulté le 28.06.2001).

Communications à un congrès : Support papier

Christensen S & Oppacher F. An analysis of Koza's computational effort statistic for genetic programming. In: Foster JA, Lutton E, Miller J, Ryan C, Tettamanzi AG, editors. Proceedings of the 5th European Conference on Genetic Programming; 2002 Apr 3-5; Kinsdale, Ireland. Berlin: Springer; 2002, pp 182-91.

Communications à un congrès : Support électronique

Pellegrino Bruce A. Remote visual testing (rvt) for internal pressure vessel inspection. In: Bussière JF Ed. 1st Pan American Conference for Non Destructive Testing, 14-18 September 1998, Toronto [en ligne]. Toronto : Canadian Society for NDT, 1998. Disponible sur : <http://www.ndt.net/article/0898/pelleg/pelleg.htm> (consulté le 28.06.2001).

Thèses, mémoires : Support papier

Blavier A Gastrographie et transit baryté chez le chat. Essai d'utilisation de la métédomine et de son antidote, l'atimapérole, comme modificateurs du comportement digestif. Thèse de Doctorat vétérinaire, Alfort. Créteil : Université Paris-Est Créteil Val de Marne 1999, 66 p.

Adam C. La recherche scientifique dans les écoles vétérinaires françaises : développement historique et situation actuelle (2000-2010) vue par les indices bibliométriques. Thèse de Doctorat vétérinaire, Toulouse : Université Paul-Sabatier de Toulouse ; 2013, 319 p.

Audigié, F. Analyse cinématique des troubles locomoteurs de chevaux au trot. Thèse de Doctorat d'Université. Orsay : Université Paris-Sud ; 1999, 154 p.

Thèses, mémoires : Support électronique

Adam, C. La recherche scientifique dans les écoles vétérinaires françaises : développement historique et situation actuelle (2000-2010) vue par les indices bibliométriques [en ligne]. Thèse de Doctorat vétérinaire, Toulouse : Université Paul-Sabatier de Toulouse ; 2013, 319 p. Disponible sur : <http://physiologie.envt.fr/spip/spip.php?rubrique55> (consulté le 31 mai 2013).

Rapports : Support papier

Gustedt J & Arne Telle J. A Work-Optimal Algorithm on log delta n Processors for a P-Complete Problem. RR-4174. Villers les Nancy : INRIA, 2001, 9 p.

Rapports : Support électronique

Auteur. Titre du rapport. Tomaison. Numéro du rapport [en ligne]. Lieu d'édition : Éditeur, année de publication. Disponible sur : <URL> (date de consultation).



Citation d'une ressource Internet

Auteur (ou Organisme). Titre de la page d'accueil [en ligne]. Disponible sur : <URL>. (date de consultation).

DOC'INSA - INSA de Lyon. GENIES : Génie ENergétique et Environnement, Informations et Etudes Scientifiques (Projet 3GEN) [en ligne]. Disponible sur : <http://docinsa.insa-lyon.fr/gen2000/projetenr.htm> (consulté le 28.06.2001).

D. Illustrations

Le nombre d'illustrations soumises par les auteurs ne doit pas dépasser celui indiqué dans les Règles générales.

Les figures seront fournies séparément du texte à raison d'une figure par page. Les figures doivent être fournies au **format GIF, TIFF, EPS, JPEG ou PDF (haute résolution : photos = 300 dpi ; schémas = 600 dpi)** car leurs dimensions sont susceptibles d'être modifiées pour des raisons de mise en page.

Les images intégrées au texte dans le fichier Word, les fichiers Powerpoint ainsi que les copies d'écran ne sont pas acceptés. Le corps des polices autorisées dans les illustrations est compris entre 8 et 10 points.

Il sera fourni un fichier par image. Chaque illustration doit être correctement identifiée par un numéro : numérotation différente pour les figures (figure 1, 2...) et pour les tableaux (tableau 1, 2...) ; l'auteur devra signaler l'endroit le plus opportun où insérer l'illustration dans le texte, par la mention figure 1... ou tableau 1..., tout en sachant que l'emplacement définitif dépendra de la mise en page.

Lorsque des illustrations sont empruntées à une revue ou un article déjà publié, c'est à l'auteur principal qu'il revient de solliciter l'autorisation de reproduire (Copyright) et ceci, même si la reproduction n'est qu'approximative. La preuve de l'autorisation de reproduire sera exigée par le comité de rédaction du Bulletin. Le nom de l'auteur de l'illustration sera rappelé dans la légende (D'après XXX ou cliché XXX).

E. Conflit d'intérêt

Un conflit d'intérêt existe quand un auteur et/ou un co-auteur a des relations financières ou personnelles avec d'autres personnes ou organisations qui sont susceptibles d'influencer ses jugements professionnels concernant une valeur essentielle (bien du patient, intégrité de la recherche...). La mention de conflit d'intérêt sera précisée dans le manuscrit, avant la bibliographie, par la liste complète des auteurs et co-auteurs et des entreprises qui leur sont associées.

F. Envoi des contributions

Pour les auteurs invités à présenter une communication orale : texte et illustrations seront envoyés à l'adresse électronique du coordinateur de la séance thématique et du membre du comité éditorial responsables de la séance de communications libres, qui vous ont contacté. Le nom du fichier sera du type : nom du premier auteur-prénom-date.

Pour les auteurs souhaitant soumettre directement un article à l'académie vétérinaire de France : texte et illustrations seront adressés par Email à : academie@veterinaire.fr